



ZZ-R1100
1993
15.KA11.04

1x Amortisseur 15C160
1x Patte de direction Ø 43
1x Patte châssis
1x Vis Button M8x25
1x Vis Button M8x60
2x Vis M6x12
1x Entretoise H3-15
1x Entretoise H30-19
2x Rondelle Ø 6
1x O-ring Ø 11x1,5

1x Damper 15C160
1x Strap fork Ø 43
1x Strap Frame
1x Button screw M8x25
1x Button screw M8x60
2x Screw M6x12
1x Crossbar H3-15
1x Crossbar H30-19
2x Washer Ø 6
1x O-ring Ø 11x1,5

1x Dämpfer 15C160
1x Gabelklemme Ø 43
1x Rahmenschlaufe
1x Knopfschraube M8x25
1x Knopfschraube M8x60
2x Knopfschraube M6x12
1x Guerstrebe H3-15
1x Guerstrebe H30-19
2x Ring Ø 6
1x O-ring Ø 11x1,5

Nous déclinons toute responsabilité pour les éventuels dommages provoqués par un montage irrégulier suivant le plan de montage joint ou par des modifications apportées à l'amortisseur de direction et à ses composants.

The company declines any liability for damage caused by incorrect assembly or by any modifications made to the steering damper and its components.

Die Firma ist nicht haftbar zu machen für sämtliche Schäden, die durch inkorrekten Anbau oder durch etwaige Veränderungen am Anbaukit oder am Lenkungsdämpfer auftreten.

!!! Attention !!!

Mettre un peu d'huile sur les filets des vis avant de les visser

Les instructions de montages en couleur sur www.toby.be

!!! Pay attention !!!

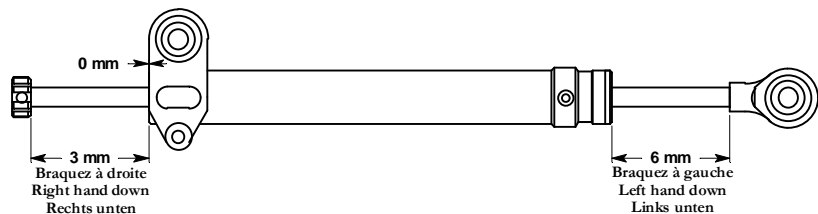
Put a little oil worm of the screw before to screw it

The installation instructions in colour www.toby.be

!!! Achtung !!!

Bitte geben Sie vor dem Einschrauben etwas Öl auf das Gewinde der Schraube

Die Installationsanweisungen in Farbe www.toby.be



1/ Démontez la selle, le réservoir, le cache au tour du réservoir et le boîtier de filtre à air.

2/ Monter le support amortisseur de direction sur le cadre côté gauche. Le support amortisseur de direction se monte entre le cadre et le support de bobine d'allumage.

3/ Monter la bride de fourche sur le canon gauche. Positionner la bride de fourche afin d'avoir une distance de 180 mm entre le Té de fourche inférieur et la bride de fourche.

4/ Remonter le cache autour du réservoir, et faire un trou en face du point de fixation de l'amortisseur de direction sur son support.

5/ Ne pas modifier l'emplacement de l'attache amortisseur de direction, celle-ci étant pré-réglée pour le modèle **KAWASAKI ZZ-R1100/93**.

6/ Monter l'amortisseur de direction côté embout à rotule avec une vis Button M8x60 sur le support amortisseur de direction qui vient d'être fixé sur le cadre. L'entretoise H30-19 se place entre l'embout à rotule de l'amortisseur de direction et son support.

7/ Monter l'autre côté de l'amortisseur de direction côté de l'attache avec la vis Button M8x25 sur la bride de fourche. L'entretoise H3-15 se monte entre la bride de fourche et l'attache amortisseur de direction.

8/ Braquer complètement vers la gauche. Puis orienter la bride de fourche soit en avant, soit en arrière afin d'obtenir la mesure de 6 mm entre le corps de l'amortisseur de direction et l'embout à rotule. De cette façon on obtient une course égale de braquage. N'oubliez pas de garder une distance de 180 mm entre la bride de fourche et le Té de fourche inférieur.

1/ Remove the saddle, the tank, the flank around tank and air filter case.

2/ Set the steering damper's support on the frame on the left side. The steering damper's support is setting between the frame and ignitioncoil support.

3/Set the fork clamp on the left tube. Set the fork clamp in order fo have 180 mm between the inferior Te fork and the fork clamp.

4/ Set again the flank around tank and make a hole opposite the fixing point of the steering damper on his support.

5/ Do not modify the position of fastening of steering damper, this one is set for the **KAWASAKI ZZ-R1100/93**.

6/ Set the steering damper, side ball-joint with the Button screw M8x60 on the steering damper support who was been fixed on the frame. Distance collar H30-19 must be set between steering damper ball-joint and his support.

7/ Set the other side fastening of the steering damper with the Button screw M8x25 on the fork clamp. Distance collar H3-15 must be set between fork clamp and fastening of the steering damper.

8/ Completely left hand down. After point the fork clamp either forward or behind to obtain a measure of 6 mm between the main part of steering damper and the ball-joint.) As so you will obtain an equal stroke. Be careful to respect 180 mm between fork clamp and inferior Te fork.

1/ Entfernen Sie den Sattel , Der Tank , die Flanke um Tank und Luftfilter.

2/ Set the Lenkungsdämpfers Unterstützung auf dem Gestell auf der linken Seite. Der Lenkungsdämpfer einstellung ist die Unterstützung zwischen den Rahmen und ignitioncoil unterstützen.

3/ Die Motageschelle über den linken Gabelholm schieben. Hierzu die obere Brücke entfernen. Der abstand zwischen Montageschelle und unterer Gabelbrücke sollte 180 mm betragen.

4/ Setze wieder die Flanke um Tank und ein Loch gegenüber der Festsetzung des Lenkungsdämpfers für seine Unterstützung.

5/ Die halteschellen des Dämpfers dürfen nicht verschoben werden. Sie sind speziell für die **KAWASAKI ZZ-R1100/93** gedacht.

6/ Die Seite des Dämpfer mit dem seitlichen Gelenk mit der M8x60 Schraube und dem H30-19 Distanzstück auf dem Rahmenhalter befestigen.

7/ Die seitliche Aufnahme des Lenkungsdämpfers mit der M8x25 Linsenkopfschraube an der Gagelschelle befestigen. Das Distanzstück H3-15 muß dabei zwischen Schelle und Dämpferbefestigung gelegt werden.

8/ Voller Lenkereinschlag zur rechten Seite muss gewährleistet sein. Die Gabelschelle so nach hinten oder vorne drehen, dass ein Abstand von 6 mm zwischen Dämpferkörper und Kugelgelenk erreicht wird. Hierdurch wird ein gleichmäßiger Einschlag erreicht. Beachten Sie bitte die 180 mm Abstand zwischen Gabelschelle und unterer Gabelbrücke.